Návrh vyvesený na úradnej tabuli v meste Dobšiná dňa: 08.04.2019
VZN vyvesené na úradnej tabuli v meste Dobšiná dňa: 26.04.2019
VZN nadobúda účinnosť dňa : 10.05.2019

Všeobecne záväzné nariadenie

Mestské zastupiteľstvo v Dobšinej na základe § 6 zák. SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a zák. č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších zmien a doplnkov
v y d á v a toto

V Š E O B E C N E Z Á V Ä Z N É N A R I A D E N I E

č. 174/2019

o poskytovaní dotácii

na území mesta D O B Š I N Á

v úplnom znení.

Čl. I

Účel a predmet

Toto všeobecne záväzné nariadenie (ďalej len „nariadenie“) bližšie upravuje podmienky poskytovania dotácií z rozpočtu MESTA DOBŠINÁ (ďalej len „mesta“) právnickým osobám, fyzickým osobám – podnikateľom, ktorí majú sídlo alebo trvalý pobyt na území mesta, alebo ktoré pôsobia, vykonávajú činnosť na území mesta, alebo poskytujú služby obyvateľom mesta**,** na podporu všeobecne prospešných služieb, všeobecne prospešných alebo verejnoprospešných účelov a na podporu podnikania a zamestnanosti v meste Dobšiná v zmysle § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

.

Čl. 2
Základné pojmy

(1) Pod pojmom „dotácia“ sa rozumie nenávratný finančný príspevok poskytnutý z rozpočtu mesta.
(2) Pod pojmom „všeobecne prospešné služby“ sa na účely tohto nariadenia podľa § 2 ods. 2 zákona č. 213/1997 Z.z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby rozumie poskytovanie sociálnej pomoci, humanitárna starostlivosť, tvorba, rozvoj, ochrana a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt, vzdelávanie, rozvoj telesnej kultúry a služby na podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti.
(3) Pod pojmom „verejnoprospešné účely“ sa na účely tohto nariadenia podľa ustanovenia § 2 ods. 3 zákona č. 34/2002 o nadáciách rozumie rozvoj a ochrana duchovných a kultúrnych hodnôt, rozvoj vzdelania, telovýchovy, plnenie humanitnej pomoci v súvislosti s ohrozením života ľudí alebo pri postihnutí živelnou pohromou.
(4) V podmienkach mesta Dobšiná sa v súvislosti s uvedenými pojmami bude poskytovať dotácia na :
   a) humanitárnu starostlivosť a pomoc v súvislosti s ohrozením života ľudí alebo pri postihnutí živelnou pohromou:
      - subjekty zabezpečujúce takúto pomoc na činnosť a materiálno-technické vybavenie,
   b) na tvorbu, rozvoj a ochranu a prezentáciu duchovných a kultúrnych hodnôt:
      pre subjekty, ktoré majú vo vlastníctve národné kultúrne pamiatky slúžiace pre širokú verejnosť a to na ich činnosť, ale i zachovanie pamiatok,
      - subjekty, ktoré sa venujú záujmovej kultúrnej činnosti – na obnovu ich vybavenia, aby mohli dôstojne reprezentovať tradície nášho národa, resp. súčasnú tvorbu,
   c) vzdelávanie a rozvoj telesnej kultúry:
      - pre subjekty zabezpečujúce uvedenú oblasť, a to na činnosť a materiálno-technické vybavenie, ktoré slúži širokej verejnosti a pre dôstojnú reprezentáciu mesta,
   d) podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti:
      - pre subjekty, ktoré podporia rozvoj a zamestnanosť v meste na materiálno-technické vybavenie.

Čl. 3
Spôsob tvorby finančných prostriedkov určených na poskytovanie dotácií

(1) Finančné prostriedky mesta na tento účel sa vytvárajú v procese jeho hospodárenia. V rámci procesu schvaľovania rozpočtu a jeho zmien na príslušný kalendárny rok MsZ vyčlení objem finančných prostriedkov ako časť rozpočtovaných výdavkov určených na poskytovanie dotácií.
(2) Celková suma pridelených finančných prostriedkov jednému žiadateľovi na celoročnú činnosť nesmie prekročiť 50 % sumy vyčlenenej v rozpočte na poskytovanie dotácií.

(3) Podmienka poskytnutia dotácií v zmysle čl. 3 ods. 2 sa nevzťahuje na jednotlivú aktivitu podľa čl. 4 ods. 5.
(4) Poskytnutie finančných prostriedkov nesmie zvyšovať dlh mesta na konci rozpočtového roka.

Čl. 4
Podmienky poskytovania dotácií

(1) Finančné prostriedky môžu využívať subjekty uvedené v Čl. 1 (ďalej len „žiadatelia"), za týchto podmienok:
   a) Na základe písomnej žiadosti predloženej mestu a za predpokladu, že žiadateľ:
      - má sídlo, trvalý pobyt a pôsobnosť na území mesta,
      - činnosť, na ktorú žiada dotáciu, vykonáva na území, resp. reprezentuje mesto
   b) na poskytnutie dotácie nemá žiadateľ právny nárok,

(2) Dotáciu nie je možné poskytnúť:
   a) politickým stranám, politickým hnutiam a ich koalíciám.
   b) na refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rokoch.,
   c) na nákup občerstvenia, alkoholických nápojov, tabakových výrobkov,
   d) vyplácanie odmien a finančných hotovostných darov a cien.
   e) na splácanie pôžičiek, úverov, úrokov z poskytnutých úverov a iných záväzkov žiadateľa (pokuty, penále a pod.)

(3) Mesto môže poskytnúť dotáciu žiadateľovi iba na základe písomnej žiadosti podanej najneskôr do 31.10. bežného roka pre obdobie nasledujúceho kalendárneho roka na adresu: MESTO DOBŠINÁ, Mestský úrad, primátor mesta, SNP 554, 049 25 Dobšiná.
Vo výnimočných prípadoch sa môžu žiadosti prijímať priebežne aj po tomto termíne a to vtedy, keď ide o aktivity, ktoré vyplynuli z novej situácie v období predmetného roka a preto nemohli byť z objektívnych dôvodov vopred plánované.

(4) Písomná žiadosť obsahuje presnú identifikáciu žiadateľa a doklad o právnej subjektivite: výpis z obchodného registra, zápis o registrácii na MV SR, živnostenské oprávnenie**,** prípadne iný register ak sa vzťahuje na žiadateľa, charakteristiku konkrétnej úlohy alebo akcie s podrobnou kvantifikáciou nákladov a využitím finančných prostriedkov dotácie, odôvodnenie žiadosti, meno, priezvisko, podpis štatutárneho zástupcu žiadateľa alebo fyzickej osoby – podnikateľa a telefonický kontakt, bankové spojenie a číslo účtu žiadateľa, na ktorý bude poskytnutá dotácia. Vzor prílohy k žiadosti tvorí prílohu č. 1 tohto nariadenia. Vo všetkých prípadoch nevyhnutnou prílohou žiadosti je rozpočet na pripravovanú akciu s uvedením prehľadu zdrojov krytia výdavkov.

(5) Ak sa podáva žiadosť na jednotlivú aktivitu, je podľa charakteru tejto aktivity potrebné k žiadosti priložiť rozpočet podujatia s podrobným rozpisom príjmov a výdavkov, pričom organizátor musí zároveň rozpočtovať svoju spoluúčasť vo výške minimálne 10 % z celkového rozpočtu projektu. Ďalej propozície, pozvánku či výzvu k účasti na podujatí, alebo propozície k samotnej organizácií podujatia – jednotlivej aktivity (napr. Festival, kongres, turnaj, olympiádu, nomináciu na reprezentáciu, organizácia pretekov a iné.) Každý žiadateľ môže o dotáciu žiadať len raz ročne a to buď na jednotlivú aktivitu, alebo na celoročnú činnosť.

(6) Písomná žiadosť musí ďalej obsahovať formy prezentácie mesta ako poskytovateľa dotácie, ktoré budú použité počas obdobia uskutočňovania predmetu žiadosti.

(7) Ak sa podáva žiadosť o príspevok na celoročnú činnosť, je potrebné k žiadosti priložiť:
   - účtovnú závierku za predchádzajúci kalendárny rok,
   - zoznam aktívnej členskej základne.

(8) Subjekt, ktorý žiada dotáciu na športovú činnosť je povinný predložiť informáciu o tom, do akého stupňa súťaže sú zaradené jednotlivé družstvá. Pri individuálnych športoch klub uvedie na akých súťažiach sa jeho členovia zúčastnili alebo zúčastnia. Zároveň má povinnosť registrácie členskej základe a uviesť identifikačné údaje v zmysle zákona o športe na webovom sídle subjektu žiadateľa.

(9) Prehlásenie žiadateľa o tom, že nemá voči mestu ani voči štátu žiadne záväzky a nie je a ani v blízkej budúcnosti nepôjde do likvidácie.

(10) Dotácia na činnosť môže byť použitá len pre členov registrovaných v subjekte žiadateľa.
(11) Dotácia môže byť poskytnutá na organizovanie podujatia podľa účelu uvedeného v žiadosti a schváleného uznesením MsZ.
(12) Dotácie na oblečenie a obuv môže byť poskytnutá len raz za tri roky.
(13) Dotácia na cestovné výdavky bude v zmysle tohto VZN poskytnutá iba do výšky preukázaných cestovných výdavkov verejného dopravného prostriedku na základe predložených cestovných lístkov, resp. na základe faktúry prepravcu, ktorý má na to oprávnenie.
(14) Dotácia môže byť poskytnutá subjektu, ktorý preukáže svoju činnosť minimálne 2 roky od registrácie subjektu pred podaním žiadosti o dotáciu.

Čl. 5
Posudzovanie žiadostí

(1) Žiadosti o dotáciu posudzujú komisie MsZ podľa príslušnosti.
(2) Ak nie je jasná príslušnosť, žiadosť posudzuje komisia finančná.
(3) Pri posudzovaní žiadostí sa prihliada na:
    a. účelnosť, efektívnosť a celkový prínos aktivity
    b. rozsah zapojenia občanov do aktivity s dôrazom na zapojenie detí a mládeže
    c. finančné možnosti žiadateľa
    d. spôsob zabezpečenia finančných prostriedkov a aktivita žiadateľa v získaní finančných dotácií z iných zdrojov,
    e. prezentácia mesta prostredníctvom aktivity
    f. nemajú nedoplatky na daniach a poplatkoch, ani iné záväzky voči poskytovateľovi.
(4) Uznesenie príslušnej komisie MsZ pri posudzovaní žiadostí o dotáciu má odporúčajúci charakter.
(5) Ak žiadosť o poskytnutie dotácie neobsahuje náležitosti podľa tohto VZN, vecne príslušný zamestnanec MsÚ písomne vyžiada od žiadateľa doplnenie týchto náležitostí.

Čl. 6
Schvaľovanie dotácií

(1) Na základe odporúčania príslušnej komisie MsZ rozhodne o poskytnutí dotácie v čiastke do 200 € primátor mesta, nad 200 € rozhoduje MsZ.
(2) Po schválení dotácie mesto uzatvorí so žiadateľom písomnú zmluvu o poskytnutí dotácie. Zmluvu podpisuje štatutárny zástupca organizácie, resp. osoba písomne poverená štatutárom organizácie a primátor mesta.
(3) V prípade zamietnutia žiadosti bude žiadateľ o tejto skutočnosti písomne upovedomený.
(4) V prípade poskytnutia dotácie podľa odseku 1 tohto článku sa zrealizuje úhrada finančných prostriedkov na účet žiadateľa uvedený v zmluve do 10 dní od podpisu zmluvy.
(5) Čerpanie dotácie žiadateľ realizuje z účtu, na ktorý bola poskytnutá dotácia. Úhrada z iného účtu ani refundácia takejto platby nebude akceptovaná.
(6) Dotácia môže byť opakovane poskytnutá tomu istému žiadateľovi najskôr v nasledujúcom rozpočtovom roku po vyúčtovaní predchádzajúcej dotácie.
(7) Ustanovenia iných právnych predpisov o spôsobe nakladania s finančnými prostriedkami poskytnutými podľa tohto nariadenia nie sú týmto nariadením dotknuté.

Čl.7
Vyúčtovanie poskytnutých dotácií

(1) Subjekt, ktorému bola poskytnutá dotácia, je povinný vykonávať vyúčtovanie v termíne a rozsahu uvedenom v zmluve **a v súlade s týmto VZN**. V prípade skoršieho ukončenia konkrétnej úlohy alebo akcie, na ktorú boli finančné prostriedky poskytnuté, do 30 dní od ukončenia.
(2) K správe o vyúčtovaní poskytnutej dotácie vo vecnom plnení subjekt predloží kópie účtovných dokladov preukazujúcich čerpanie, a zároveň poskytne bankové výpisy o príjmoch a výdavkoch súvisiacich s dotáciou. Účtovné doklady musia spĺňať všetky náležitosti, ktoré určuje zákon o účtovníctve v § 10, ako aj prílohy k účtovným dokladom (prezenčné listiny, dodacie listy, príjemky, výdajky, potvrdenia o odovzdaní vecných cien a pod.), finančné ceny podľa tohto VZN sa nesmú poskytovať z dotácie. Ďalšie podrobnosti o možnosti čerpania a podmienkach vyúčtovania sa uvádzajú v zmluve o poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta Dobšiná na príslušný rok. Mesto Dobšiná ako poskytovateľ dotácie si vyhradzuje právo vyžiadať od žiadateľa na overenie originály účtovných dokladov. V prípade neúčasti už zaplateného štartovného mesto považuje dotáciu za neoprávnené čerpanie a preto výšku takto použitej dotácie musí žiadateľ vrátiť poskytovateľovi.
(3) Faktúry predložené k vyúčtovaniu budú uznané žiadateľovi iba ak boli vystavené subjektom - oprávnenou osobou, ktorá má na fakturované činnosti živnostenské oprávnenie.
(4) Prijímateľ dotácie na podujatie, je oprávnený použiť túto dotáciu ako organizátor podujatia, ktorý sám použije finančné prostriedky z dotácie na vlastné náklady, ako organizátor. Dotácia nemôže byť použitá na organizovanie podujatia iným subjektom.
(5) Prijímateľ dotácie na podujatie predloží kompletné vyúčtovanie podujatia vrátane dokladov o príjmoch a výdavkoch preukazujúcich spoluúčasť v zmysle podanej žiadosti a Čl. 4 ods. 5 tohto VZN.
(6) Nevyčerpané finančné prostriedky alebo prostriedky, ktoré subjekt použije v rozpore so stanoveným účelom, týmto nariadením alebo zmluvou, musia byť vrátené na účet mesta, z ktorého boli poskytnuté do 15 dní odo dňa vyúčtovania. Zároveň je potrebné zaslať avízo o vrátení nedočerpaných finančných prostriedkoch.
(7) Žiadateľ, ktorý neoprávnene použije dotáciu (dôjde k porušeniu finančnej disciplíny), v nasledujúcich troch rozpočtových rokoch stráca nárok na poskytnutie dotácie.
(8) Vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov podľa predchádzajúcich bodov je potrebné zaslať Mestskému úradu v Dobšinej.

Čl. 8
Pravidlá na riešenie konfliktu záujmov

(1) Predloženú žiadosť o poskytnutie dotácie z rozpočtu mesta môže posudzovať len osoba, ktorá nie je zaujatá vo vzťahu k žiadateľovi. Neprípustné je, aby žiadosť o poskytnutie dotácie posudzoval člen Komisie MsZ podľa príslušnosti, ktorý je:
- žiadateľ, ktorý predkladal žiadosť, alebo spolupracoval na vypracovaní predkladanej žiadosti;
- štatutárny orgán, člen štatutárneho orgánu, člen dozorného orgánu alebo iného orgánu žiadateľa, zamestnanec žiadateľa, alebo osoba, ktorá má členskú príslušnosť k žiadateľovi ak ním je právnická osoba;
- spoločník alebo člen právnickej osoby, ktorá je žiadateľom alebo spoločníkom žiadateľa;
- blízkou osobou žiadateľa v zmysle § 116 Občianskeho zákonníka (príbuzný v priamom rade, súrodenec a manžel; iné osoby v pomere rodinnom alebo obdobnom sa pokladajú za osoby sebe navzájom blízke, ak by ujmu, ktorú utrpela jedna z nich, druhá dôvodne pociťovala ako vlastnú ujmu.)

(2) Do konfliktu záujmov sa tiež dostane člen Komisie MsZ, ak vznikne možnosť uprednostniť jeho osobný záujem. Osobným záujmom sa rozumie záujem, ktorý zahŕňa akýkoľvek prospech pre člena

komisie, jeho rodinu, blízkych príbuzných a osôb, s ktorými má obchodné vzťahy. Zahŕňa taktiež akúkoľvek zaviazanosť člena komisie na plnenie voči týmto osobám, a to buď finančnú alebo inú.

(3) Ak by pri posudzovaní žiadosti o dotáciu mohli nastať pochybnosti o zaujatosti člena Komisií MsZ, alebo by mohlo dôjsť ku konfliktu záujmov, člen komisie to bez zbytočného odkladu oznámi na zasadnutí komisie pred hodnotením žiadosti. Ak takáto situácia nastane, člen komisie sa nezúčastní posudzovania predmetnej žiadosti. Tajomník komisie túto skutočnosť uvedie do zápisnice.

Čl. 9
Kontrola

(1) Mesto je oprávnené vykonať kontrolu účelnosti použitia poskytnutých dotácií a plnenia povinností príjemcu podľa nariadenia a zmluvy. Kontrolu vykonávajú zamestnanci finančného oddelenia MsÚ a hlavná kontrolórka mesta. Právo kontrolovať majú aj príslušné komisie.

(2) Pri výkone kontroly sa postupuje podľa osobitného predpisu (zákon č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov). Mesto môže v zmluve určiť aj iné formy kontroly.

(3) V prípade porušenia finančnej disciplíny (§ 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov) je príjemca povinný odviesť mestu odvod, penále a pokutu podľa osobitného predpisu (§ 31 ods. 3 až 16 zákona č. 523/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov). V zmluve môže mesto určiť sankcie aj za iné porušenie zmluvných povinností príjemcu.

(4) Žiadateľ je povinný vytvoriť podmienky pre kontrolu čerpania dotácie poskytnutej z rozpočtu mesta.

(5) Právnickej osobe a fyzickej osobe – podnikateľovi, ktorí porušia toto VZN, uloží mesto pokutu do 6 638 €.

Čl. 10
Záverečné ustanovenia

(1) O poskytnutých dotáciách bude orgánom samosprávy podaná súhrnná informácia pri zhodnotení rozpočtu mesta za príslušný rok a následne bude obvyklým spôsobom informovaná verejnosť.

(2) Toto všeobecné záväzné nariadenie bolo schválené Mestským zastupiteľstvom v Dobšinej, dňa 24.04.2019 uznesením č.48-24/IV-2019-MSZ.

(3) Zmeny a doplnenia tohto VZN možno vykonať iba dodatkom, resp. úplným znením schváleným uznesením MsZ v Dobšinej.

(4) Všeobecne záväzné nariadenie č. 174/2019 nadobúda účinnosť pätnástym dňom od vyvesenia. Týmto dňom sa zároveň ruší platnosť VZN č. 171/2018 o poskytovaní dotácií na území mesta Dobšiná.

Dobšiná 24.04.2019

Ján S L O V Á K
primátor mesta

Prílohy k VZN o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mesta Dobšiná

Príloha č. 1: Žiadosť o poskytnutiedotáciez rozpočtu mesta
Príloha č. 2 Rozpis výdavkov a zdrojov krytia na projekt/činnosť
Príloha č. 3: Čestné vyhlásenie
Príloha č. 4: Forma prezentácie mesta ako poskytovateľa dotácie
Príloha č. 5: Zúčtovanie poskytnutej dotácie z rozpočtu mesta /finančná tabuľka skutočných výdavkov/

Príloha č. 1

k žiadosti o poskytnutie finančnej dotácie v zmysle VZN č 171/2018 MESTA DOBŠINÁ

P.č.	Náležitosti	Text
1.	**Popis a zdôvodnenie žiadosti:** (ak nepostačuje miesto, údaje poskytnúť na samostatnom liste)	
2.	**Peňažný ústav a číslo účtu**: (priložiť kópiu zmluvy o zriadení účtu)	
3.	**IČO a DIČ** (priložiť kópiu dokladu)	
4.	**Čas, miesto a spôsob realizácie**	
5.	**Zodpovednosť za realizáciu**	
6.	**Pôsobnosť** (miestna, regionálna, atď.)	
7.	**Rozpočet projektu: uviesť rozpis položiek výdavkov na projekt** **r.7 = r. 8 + r. 9**	
8.	**Vyčíslenie žiadanej čiastky**	
9.	**Podiel vlastných zdrojov na financovaní projektu**	
10.	**Doklad o právnej subjektivite** (priložiť kópiu - stanovy, doklad o registrácii, resp. živnostenský list)	
11.	**Kontakt štatutárneho zástupcu** **meno a priezvisko, adresa, telefón a e-mail**	
12.	**Súčasť žiadosti:** - účtovná závierka za predchádzajúci rok - zoznam členskej základne	

V Dobšinej,

podpis štatutárneho zástupcu
pečiatka žiadateľa

Príloha č. 2

Finančný rozpis predbežných výdavkov na projekt / činnosť:

P.č.	Druh výdavku:	vlastné zdroje v €	dotácia z mesta v €	spolu v €
	SPOLU:			

Zdroje krytia výdavkov projektu/činností:

P.č.	Druh príjmu:	vlastné zdroje v €	dotácia z mesta v €	spolu v €

Príloha č. 3

Príloha k žiadosti o poskytnutie dotácie v zmysle VZN č. 171/2018 o poskytovaní dotácii na území mesta Dobšiná

Č e s t n é p r e h l á s e n i e

Ja, dolu podpísaný, ako štatutárny zástupca organizácie žiadateľa o poskytnutie dotácie v zmysle VZN č. 171/2018 o poskytovaní dotácii na území mesta Dobšiná týmto p r e h l a s u j e m, že (názov organizácie)..... nemá voči mestu ani voči štátu žiadne záväzky a nie je a ani v blízkej budúcnosti nepôjde do likvidácie.

Meno a priezvisko, titul štatutárneho zástupcu:	
Funkcia:	
Podpis a pečiatka:	
Dátum a miesto:	

Príloha č. 4

Príloha k žiadosti o poskytnutie dotácie v zmysle VZN č. 171/2018 o poskytovaní dotácii na území mesta Dobšiná (čl. 4 bod 6)

Forma prezentácie mesta ako poskytovateľa dotácie

Počas obdobia uskutočňovania predmetu žiadosti budú použité tieto formy prezentácie mesta Dobšiná, ako poskytovateľa dotácie:

a) uverejnenie článku v novinách (miestna tlač, regionálna tlač, iná tlač)
.....
b) internet (uveďte na akej web. stránke, akou formou)
.....
c) pozvánky, plagáty .....
d) iné formy prezentácie .....

V ..... dňa .....

.....
podpis a pečiatka

Žiadateľ, názov, adresa :

.....

.....

.....

Príloha č. 5

Zúčtovanie dotácie poskytnutej na bežné výdavky v roku .....

Poskytovateľ : MESTO DOBŠINÁ
Žiadateľ :
Názov organizácie :
Sídlo :
Zastúpený :
IČO :
DIČ:

Názov projektu (účel použitia) :

.....

Termín konania : rok .....

Dátum poskytnutej - čerpanej dotácie	**Číslo : - bank. výpisu - pokl. dokl. - účtov .dokl.**	**Dotácia - poskytnutá - čerpaná** **Text - poznámky**	**Poskytnutá dotácia v roku .....**	**Použitá dotácia v roku .....**	**Rozdiel v €**
		Dotácia - príjem			
		Spolu			

Vypracoval :
Dátum :

.....

Meno a priezvisko
štatutárneho zástupcu
podpis a pečiatka

Poznámka :

.....

.....

Prílohy: